

๑๒ ต.ค. ๒๕๖๖

สำนักงานปลัดกระทรวง  
เลขที่ ๓๕๙๓  
วันที่ ๑๘ ต.ค. ๒๕๖๖  
เวลา ๑๑.๓๐ น.



สำนักงานจังหวัดร้อยเอ็ด ศาลากลางจังหวัดร้อยเอ็ด  
เลขรับที่ ๖๒๐๖  
วันที่ ๑๒ ต.ค. ๒๕๖๖  
เลขรับที่ ๑๖๔๓๐  
วันที่ ๑๒ ต.ค. ๒๕๖๖

ที่ มท ๐๒๐๔.๑/ว ๗๐๕

ถึง จังหวัดทุกจังหวัด

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศแจ้งว่า รัฐบาลได้อนุมัติการแต่งตั้งกงสุลกิตติมศักดิ์ต่างประเทศในประเทศไทย จำนวน ๘ ราย ดังนี้ รายละเอียดตาม QR Code ท้ายหนังสือ

๑. มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๘ มีนาคม ๒๕๖๖ อนุมัติการแต่งตั้ง นายสมบุญ จิรายุส ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์ราชอาณาจักรสวีเดน ณ จังหวัดภูเก็ต โดยมีเขตกงสุลครอบคลุมจังหวัดภูเก็ต จังหวัดกระบี่ จังหวัดนครศรีธรรมราช จังหวัดพังงา จังหวัดสุราษฎร์ธานี และจังหวัดตรัง และรัฐบาลได้ออกอนุมัติบัตร ลงวันที่ ๑๒ สิงหาคม ๒๕๖๖ รับรองการแต่งตั้งดังกล่าว

๒. มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๖ อนุมัติการแต่งตั้ง นางเอสเทอร์ คาฟมันน์ (Mrs. Esther Kaufmann) ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์สมาพันธรัฐสวิส ณ จังหวัดชลบุรี โดยมีเขตกงสุลครอบคลุมจังหวัดชลบุรี จังหวัดจันทบุรี จังหวัดระยอง และจังหวัดตราด และรัฐบาลได้ออกอนุมัติบัตร ลงวันที่ ๑๒ สิงหาคม ๒๕๖๖ รับรองการแต่งตั้งดังกล่าว

๓. มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๙ สิงหาคม ๒๕๖๕ อนุมัติการแต่งตั้ง นายอาซพล จับจิตรใจล ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์สาธารณรัฐมาลีประจำประเทศไทย และรัฐบาลได้ออกอนุมัติบัตร ลงวันที่ ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๖ รับรองการแต่งตั้งดังกล่าว

๔. มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๐ พฤษภาคม ๒๕๖๕ อนุมัติการแต่งตั้ง นายฟลอเรียน รเวฮุมบิซา ลอเรียน (Mr. Florean Rwehumbiza Laurean) ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์สหสาธารณรัฐแทนซาเนียประจำประเทศไทย และรัฐบาลได้ออกอนุมัติบัตร ลงวันที่ ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๖ รับรองการแต่งตั้งดังกล่าว

๕. มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๖ อนุมัติการแต่งตั้ง นายชำนาญ มาร์คเซียน วิวรรธน์ ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์สาธารณรัฐไอซ์แลนด์ ณ กรุงเทพมหานคร โดยมีเขตกงสุลครอบคลุมประเทศไทย และรัฐบาลได้ออกอนุมัติบัตร ลงวันที่ ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๖ รับรองการแต่งตั้งดังกล่าว

๖. มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๕ อนุมัติการแต่งตั้ง นางสาวพจนา พะเนียงเวทย์ ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์สาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ ณ จังหวัดชลบุรี โดยมีเขตกงสุลครอบคลุมจังหวัดชลบุรี จังหวัดฉะเชิงเทรา จังหวัดจันทบุรี จังหวัดปราจีนบุรี จังหวัดระยอง จังหวัดสระแก้ว และจังหวัดตราด และรัฐบาลได้ออกอนุมัติบัตร ลงวันที่ ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๖ รับรองการแต่งตั้งดังกล่าว

๗. มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๗ มีนาคม ๒๕๖๖ อนุมัติการแต่งตั้ง นายณัฐพงศ์ พันธเกียรติไพศาล ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์มองโกเลีย ณ จังหวัดภูเก็ต โดยมีเขตกงสุลครอบคลุมจังหวัดภูเก็ต และจังหวัดพังงา และรัฐบาลได้ออกอนุมัติบัตร ลงวันที่ ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๖ รับรองการแต่งตั้งดังกล่าว

๘. มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๖ อนุมัติการแต่งตั้ง นายศศิศักดิ์ ถาวรเรืองวงศ์ ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์สหพันธรัฐบราซิล ณ จังหวัดภูเก็ต โดยมีเขตกงสุลครอบคลุมจังหวัดภูเก็ต จังหวัดกระบี่ จังหวัดพังงา และจังหวัดระนอง และรัฐบาลได้ออกอนุมัติบัตร ลงวันที่ ๒๘ สิงหาคม ๒๕๖๖ รับรองการแต่งตั้งดังกล่าว



จึงเรียนมาเพื่อทราบ

สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย  
ตุลาคม ๒๕๖๖  
[Signature]

กองการต่างประเทศ  
กลุ่มงานกิจการต่างประเทศ  
โทร/โทรสาร ๐ ๒๒๒๔ ๖๑๙๐

พระบาทสมเด็จพระปรเมนทรรามาธิบดีศรีสินทรมหาวชิราลงกรณ  
พระวิชรเกล้าเจ้าอยู่หัวแห่งราชอาณาจักรไทย  
ขอประกาศแก่ผู้ที่จะได้เห็นอนุมิตยบัตรฉบับนี้ว่า

ตามที่สมเด็จพระราชาธิบดีคาร์ล กาลสทอฟ กษัตริย์แห่งราชอาณาจักรสวีเดน โดยสัญญาบัตร ลงวันที่ ๒๑ มิถุนายน ค.ศ.๑๙๒๒ ได้จะให้ นายสมบุรณ์ จิรายุส ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์ราชอาณาจักรสวีเดน ณ จังหวัดภูเก็ต โดยมีเขตกงสุลกิตติมศักดิ์รวมทั้งภูเก็ต กระบี่ นครศรีธรรมราช พังงา สุราษฎร์ธานี และตรัง นั้น เห็นว่า เห็นชอบในการจ้างตามสัญญาบัตรดังกล่าวมาข้างบนนี้แล้ว จึงอนุมัติให้ นายสมบุรณ์ จิรายุส เข้าทำการทงหนาทึ่เิ่มตำแหน่งได้ และให้มีเกียรติยศ เอกสิทธิ์ ทนบกเว่น และความคุ้มครองที่ประอนจะมีในตำแหน่งนั้น

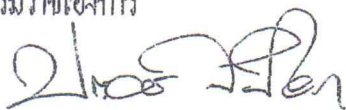
เพราะฉะนั้น เราจึงสั่งให้เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจทั้งหลายเขือถือว่า นายสมบุรณ์ จิรายุส มีตำแหน่งเป็นกงสุลกิตติมศักดิ์ราชอาณาจักรสวีเดน ณ จังหวัดภูเก็ต เพื่อจะได้ทำการทงหนาทึ่ได้โดยสะดวก เว้นอยู่เล่มมือแก่ท่า เมื่อ นายสมบุรณ์ จิรายุส จะทำการที่เป็นกิจธุระส่วนตัวของเขาแล้ว ผู้ใดจะฟ้องทว่ากล่าวประการใดก็ได้ ทั่วยไม่มีเอกสิทธิ์อันใดที่จะยกเว่นไม่ให้เป็นที่นี้ได้

อนึ่ง ให้บรรดาเจ้าพนักงานที่ประอนจะเิ่มกล่าวมาแล้วนั้น ทำตามข้อความที่ได้บรรยายมานี้ให้สำเร็จตลอด และถ้าจำเป็นก็ให้จัดข้อความนี้ลงในทะเบียนให้ปรากฏไว้ด้วย

หนังสือนี้ทำที่กรุงเทพฯ ณ วันที่ สิบสอง สิงหาคม พุทธศักราช สองพันห้าร้อยหกสิบหก เป็นปีที่ แปด ในรัชกาลปัจจุบัน

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

พลเอก

  
นายกรัฐมนตรี

TRANSLATION



(Manu Regia) MAHA VAJIRALONGKORN R.

MAHA VAJIRALONGKORN PHRA VAJIRAKLAOCHAOYUHUA,  
King of Thailand.

To all and singular to whom these Presents shall come.

Know Ye !

Whereas His Majesty Carl Gustaf, King of Sweden has, by a Commission bearing date the 21<sup>st</sup> June 2022, appointed Mr. Somboon Chirayus, to be Honorary Consul of the Kingdom of Sweden in Phuket, with jurisdiction throughout the provinces of Phuket, Krabi, Nakhon Si Thammarat, Phang-nga, Surat Thani and Trang, and We, having approved of this appointment according to the Commission before-mentioned, authorize him to exercise the functions of his office, and to have all the honours, privileges, exemptions and immunities according to treaty engagements.

All competent Authorities are commanded to recognize him in the capacity of Honorary Consul of the Kingdom of Sweden in Phuket so that he may freely exercise his consular functions, provided always that, for his personal business relations, he may be sued without the right to claim any privilege or exemption.

The said Authorities are enjoined to attend to the execution of the present authorization, which shall be registered wherever it may be necessary.

Done at Bangkok, this Twelfth day of August in the year of Our Lord the Buddha Two Thousand Five Hundred and Sixty-six (A.D. 2023), being the Eighth Year of Our Reign.

By His Majesty's Command  
General Prayut Chan-o-cha (Ret.)  
Prime Minister



พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช  
 พระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าอภัยนเรศราชธิดา  
 ขอประกาศแก่พนักงานที่นอนอยู่ด้วยนิตยภัต

ตามที่ ๑ พณฯ ประธานาธิบดี และ ๑ พณฯ นายกรัฐมนตรีแห่งสาธารณรัฐสวิตเซอร์แลนด์ โดยสัญญาบัตร ลงวันที่ ๑๖ กันยายน ค.ศ. ๒๐๒๑ ได้สั่งให้ นางเฮลเทอร์ เกาท์มีนน์ ทำหน้าที่แห่ง กงสุลกิตติมศักดิ์ที่สาธารณรัฐสวิตเซอร์แลนด์ ณ จังหวัดชลบุรี โดยมีเขตการคุ้มครองกลุ่มจังหวัดชลบุรี จังหวัด ระยอง และตราด นั้น เราเห็นชอบในการตั้งนางสัญญาบัตรซึ่งกล่าวมาข้างบนนี้แล้ว จึงอนุมัติให้ นางเฮลเทอร์ เกาท์มีนน์ เข้าทำการตามหน้าที่ในตำแหน่งได้ และให้มีเกียรติยศ เอกสิทธิ์ ความยกเว้น และความคุ้มกันที่ปรองดองมีในตำแหน่งนั้น

เพราะฉะนั้น เราจึงสั่งให้เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจทั้งหลายเชื่อว่า นางเฮลเทอร์ เกาท์มีนน์ มีตำแหน่ง เป็นกงสุลกิตติมศักดิ์ที่สาธารณรัฐสวิตเซอร์แลนด์ ณ จังหวัดชลบุรี เพื่อจะได้ทำการตามหน้าที่ได้โดยสะดวก เว้นอยู่ เฉพาะแต่ว่า เมื่อ นางเฮลเทอร์ เกาท์มีนน์ จะทำการที่เป็นกิจธุระส่วนตัวของเขาแล้ว ผู้ใดจะฟ้องกล่าวหาว่า ประการใดก็ได้ ก็อย่าให้มีเอกสิทธิ์อันใดที่จะยกเว้นไม่ให้เป็นผู้ซึ่งมีได้

อนึ่ง ให้บรรดาเจ้าพนักงานที่ปรองดองได้กล่าวมาแล้วนั้น ทำตามข้อความที่ได้บรรยายมานี้ ให้สำเร็จตลอด และถ้าจำเป็นก็ให้คัดข้อความนี้ลงในทะเบียนให้ปรากฏไว้ด้วย

ทรงแสดงที่กรุงเทพฯ ณ วันที่ สิบสอง สิงหาคม พุทธศักราช สองพันห้าร้อยหกสิบหก  
 เป็นปีที่ แปด ในรัชกาลปัจจุบัน

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ  
 พลเอก   
 นายกรัฐมนตรี

TRANSLATION



(Manu Regia) MAHA VAJIRALONGKORN R.

MAHA VAJIRALONGKORN PHRA VAJIRAKLAOCHAOYUHUA

King of Thailand,

To all and singular to whom these Presents shall come,

Know Ye !

Whereas Their Excellencies the President and the Chancellor of the Swiss Confederation, by a Commission bearing date 16<sup>th</sup> September 2021, appointed Mrs. Esther Kaufmann, to be Honorary Consul of the Swiss Confederation in Chon Buri with jurisdiction throughout the provinces of Chon Buri, Chantaburi, Rayong and Trat and We, having approved of this appointment according to the Commission before-mentioned, authorize her to exercise the functions of her office, and to have all the honours, privileges, exemptions and immunities according to treaty engagements.

All competent Authorities are commanded to recognize her in the capacity of Honorary Consul of the Swiss Confederation in Chon Buri so that she may freely exercise her consular functions, provided always that, for her personal business relations, she may be sued without the right to claim any privilege or exemption.

The said Authorities are enjoined to attend to the execution of the present authorization, which shall be registered wherever it may be necessary.

Done at Bangkok, this Twelfth day of August in the year of Our Lord the Buddha Two Thousand Five Hundred and Sixty-six (A.D. 2023), being the Eighth Year of Our Reign.

By His Majesty's Command  
General Prayut Chan-o-cha (Ret.)  
Prime Minister

ด้วยทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวง  
การต่างประเทศ ผู้ลงนามในท้ายอนุญัตินี้ ประกาศให้ทราบว่า ได้ตรวจดู  
สัญญาบัตรตราตั้งลงวันที่ ๒๑ ตุลาคม คีรีลส์คักวาช ๒๐๒๒ ซึ่งรัฐมนตรี  
ว่าการกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือระหว่างประเทศสาธารณรัฐมาลี ได้แต่งตั้งให้  
นายฮาซัฟพล จิบจิตร์โจตล จ้างรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์สาธารณรัฐมาลีประจำ  
ประเทศไทย และมีความเต็มใจที่จะให้ นายฮาซัฟพล จิบจิตร์โจตล ได้รับ  
ตำแหน่งนี้แล้ว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ จึงอนุมัติด้วยหนังสือฉบับนี้ให้  
นายฮาซัฟพล จิบจิตร์โจตล รับทำการตามตำแหน่งนั้น และขอให้เจ้าพนักงานฝ่ายไทย  
ถือว่า นายฮาซัฟพล จิบจิตร์โจตล เป็นกงสุลกิตติมศักดิ์สาธารณรัฐมาลีประจำ  
ประเทศไทย ตามความในอนุญัตินี้

กรุงเทพมหานคร วันที่ ๒๘ สิงหาคม พุทธศักราช ๒๕๖๖

(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

TRANSLATION



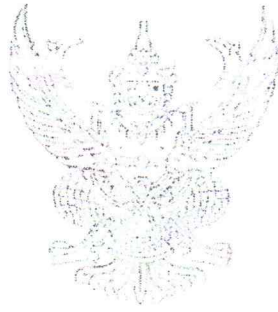
By Command of His Majesty  
The King of Thailand

The Undersigned, Minister of Foreign Affairs, having duly examined the Commission dated 21 October 2022, by which the Minister of Foreign Affairs and International Cooperation of the Republic of Mali, nominated and appointed Mr. Achavaphol Chabchitrchaidol as Honorary Consul of the Republic of Mali to the Kingdom of Thailand, and being willing to treat him favourably as such, does hereby authorise him to exercise his functions. All Thai authorities are requested to recognise him as Honorary Consul of the Republic of Mali to the Kingdom of Thailand by the present authorisation.

Bangkok, the Twenty-eighth day of August B.E. 2566 (A.D. 2023)

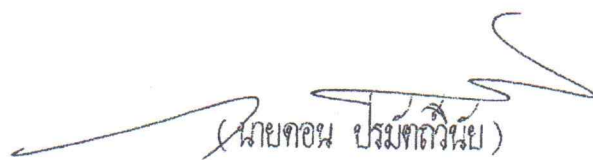
(Signed)

(Don Pramudwinai)  
Minister of Foreign Affairs  
of the Kingdom of Thailand



ด้วยทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวง  
การต่างประเทศ ผู้ลงนามในท้ายอนุมัติบัตรนี้ ประกาศให้ทราบว่า ได้ตรวจดู  
สัญญาบัตรตราตั้งลงวันที่ ๒๔ มีนาคม พุทธศักราช ๒๕๖๓ ซึ่งรัฐมนตรี  
ว่าการกระทรวงการต่างประเทศและความร่วมมือแอฟริกาตะวันออกและสหประชาชาติ  
ได้แต่งตั้งให้ นายพลอเรียน รเวอุมปีชา ลอเรียน ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์  
สหประชาชาติและประเทศไทย และมีความเต็มใจที่จะให้ นายพลอเรียน  
รเวอุมปีชา ลอเรียน ได้รับตำแหน่งนี้แล้ว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ  
จึงอนุมัติด้วยหนังสือฉบับนี้ให้ นายพลอเรียน รเวอุมปีชา ลอเรียน รับทำการ  
ตามตำแหน่งนั้น และขอให้เจ้าพนักงานฝ่ายไทยถือว่า นายพลอเรียน รเวอุมปีชา  
ลอเรียน เป็นกงสุลกิตติมศักดิ์สหประชาชาติและประเทศไทย ตามความ  
ในอนุมัติบัตรนี้

กรุงเทพมหานคร วันที่ ๒๔ สิงหาคม พุทธศักราช ๒๕๖๖

  
(นายดอน ปรวมดีวินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ



TRANSLATION



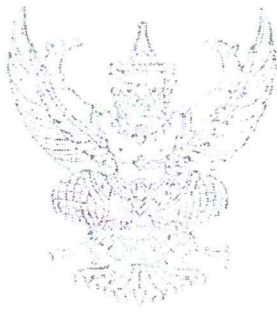
By Command of His Majesty  
The King of Thailand

The Undersigned, Minister of Foreign Affairs, having duly examined the Commission dated 24 March 2023, by which the Minister of Foreign Affairs and East African Cooperation of the United Republic of Tanzania, nominated and appointed Mr. Florean Rwehumbiza Laurean as Honorary Consul of the United Republic of Tanzania to the Kingdom of Thailand, and being willing to treat him favourably as such, does hereby authorise him to exercise his functions. All Thai authorities are requested to recognise him as Honorary Consul of the United Republic of Tanzania by the present authorisation.

Bangkok, the Twenty-eighth day of August B.E. 2566 (A.D. 2023)

(Signed)

(Don Pramudwinai)  
Minister of Foreign Affairs  
of the Kingdom of Thailand



ด้วยทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวง  
การต่างประเทศ ผู้ลงนามในทำนองอนุมัติบัตรนี้ ประกาศให้ทราบว่า ได้ตรวจดู  
สัญญาบัตรทราฟฟิกซึ่งวันที่ ๓ พฤษภาคม คิวต์ที่กรุงเทพฯ ๒๐๒๓ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการ  
กระทรวงการต่างประเทศได้ชำระรัฐโชน์เลขที่ ได้แต่งตั้งให้ นายชำนาญ มาร์คเซียน  
วีวรรณ ดำรงตำแหน่งทางลุดกิตติมศักดิ์ที่สาธารณรัฐโชน์เลขที่ ณ กรุงเทพมหานคร  
โดยมีเขตทางลุดครอบคลุมประเทศไทย และมีความเต็มใจที่จะให้ นายชำนาญ มาร์คเซียน  
วีวรรณ ได้รับตำแหน่งนี้แล้ว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ จึงอนุมัติ  
ด้วยหนังสือฉบับนี้ให้ นายชำนาญ มาร์คเซียน วีวรรณ รับทำการจามตำแหน่งนี้  
และขอให้เจ้าพนักงานฝ่ายไทยถือว่า นายชำนาญ มาร์คเซียน วีวรรณ เป็นทางลุด  
กิตติมศักดิ์ที่สาธารณรัฐโชน์เลขที่ ณ กรุงเทพมหานคร ตามความในอนุมัติบัตรนี้

กรุงเทพมหานคร วันที่ ๒๘ สิงหาคม พุทธศักราช ๒๕๖๖

(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

TRANSLATION



By Command of His Majesty  
The King of Thailand

The Undersigned, Minister of Foreign Affairs, having duly examined the Commission dated 3 May 2023, by which the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Iceland nominated and appointed Mr. Chamnam Marksean Viravan as Honorary Consul of the Republic of Iceland in Bangkok with jurisdiction throughout the Kingdom of Thailand, and being willing to treat him favourably as such, does hereby authorise him to exercise his functions. All Thai authorities are requested to recognise him as Honorary Consul of the Republic of Iceland in Bangkok by the present authorisation.

Bangkok, the Twenty-eighth day of August B.E. 2566 (A.D. 2023)

(Signed)

(Don Pramudwinai)  
Minister of Foreign Affairs  
of the Kingdom of Thailand

ด้วยทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวง  
การต่างประเทศ ผู้ลงนามในทำนองอนุมัติบัตรนี้ ประกาศให้ทราบว่า ได้ตรวจดู  
สัญญาฉบับที่ตราตั้งลงวันที่ ๒๐ มีนาคม คริสต์ศักราช ๒๕๒๓ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการ  
กระทรวงการต่างประเทศสาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ ได้แต่งตั้งให้ นางสาวพจน  
พะเนียงเวทย์ ดำรงตำแหน่ง กงสุลกิตติมศักดิ์สาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ  
ณ จังหวัดชลบุรี โดยมีเขตการคุ้มครองบุคคลณจังหวัดชลบุรี ระยอง ฉะเชิงเทรา จังหวัดบุรี  
รัมย์ ราชบุรี อยุธยา สระแก้ว และตราด และมีความเต็มใจที่จะให้ นางสาวพจน  
พะเนียงเวทย์ ได้รับตำแหน่งนี้แล้ว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ จึงอนุมัติ  
ด้วยหนังสือฉบับนี้ให้ นางสาวพจน พะเนียงเวทย์ รับทำการงานตำแหน่งนั้น และ  
ขอให้เจ้าพนักงานฝ่ายไทยถือว่า นางสาวพจน พะเนียงเวทย์ เป็นกงสุลกิตติมศักดิ์  
สาธารณรัฐประชาชนบังกลาเทศ ณ จังหวัดชลบุรี ตามความในอนุสัญญาบัตรนี้

กรุงเทพมหานคร วันที่ ๒๗ สิงหาคม พุทธศักราช ๒๕๖๖

(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

TRANSLATION



By Command of His Majesty  
The King of Thailand

The Undersigned, Minister of Foreign Affairs, having duly examined the Commission dated 20 March 2023, by which the Minister of Foreign Affairs of the People's Republic of Bangladesh, nominated and appointed Miss Pojjana Paniangvait as Honorary Consul of the People's Republic of Bangladesh in Chon Buri with jurisdiction throughout the provinces of Chon Buri, Chachoengsao, Chanthaburi, Prachin Buri, Rayong, Sa Kaeo and Trat, and being willing to treat her favourably as such, does hereby authorise her to exercise her functions. All Thai authorities are requested to recognise her as Honorary Consul of the People's Republic of Bangladesh in Chon Buri by the present authorisation.

Bangkok, the Twenty-eighth day of August B.E. 2566 (A.D. 2023)

(Signed)

(Don Pramudwinai)  
Minister of Foreign Affairs  
of the Kingdom of Thailand

ช่วยทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวง  
การต่างประเทศ ผู้ลงนามในท้ายอนุมติฉบับนี้ ประกาศให้ทราบว่า ได้ตรวจดู  
สัญญาบัตรตราตั้งลงวันที่ ๒๓ มีนาคม คริสต์ศักราช ๒๐๒๓ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการ  
กระทรวงการต่างประเทศมองโกเลีย ได้แต่งตั้งให้ นายจู้ฟงตี้ พันชเกียริตีไพศาล  
ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์มองโกเลีย ณ จังหวัดภูเก็ต โดยมีเขตกงสุลครอบคลุม  
จังหวัดภูเก็ตและจังหวัดพังงา และมีความเต็มใจที่จะให้ นายจู้ฟงตี้ พันชเกียริตีไพศาล  
ได้รับตำแหน่งนี้แล้ว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ จึงอนุมัติด้วยหนังสือฉบับนี้ได้  
นายจู้ฟงตี้ พันชเกียริตีไพศาล รับทำการชามตำแหน่งนั้น และขอให้เจ้าพนักงาน  
ฝ่ายไทยถือว่า นายจู้ฟงตี้ พันชเกียริตีไพศาล เป็นกงสุลกิตติมศักดิ์มองโกเลีย  
ณ จังหวัดภูเก็ต ชามความในอนุมติฉบับนี้

กรุงเทพมหานคร วันที่ ๒๘ สิงหาคม พุทธศักราช ๒๕๖๖

(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

TRANSLATION



By Command of His Majesty  
The King of Thailand

The Undersigned, Minister of Foreign Affairs, having duly examined the Commission dated 23 March 2023, by which the Minister of Foreign Affairs of Mongolia nominated and appointed Mr. Nattapong Punthakeirtpaisarn as Honorary Consul of Mongolia in Phuket with jurisdiction throughout the provinces of Phuket and Phang-nga, and being willing to treat him favourably as such, does hereby authorise him to exercise his functions. All Thai authorities are requested to recognise him as Honorary Consul of Mongolia in Phuket by the present authorisation.

Bangkok, the Twenty-eighth day of August B.E. 2566 (A.D. 2023)

(Signed)

(Don Pramudwinai)  
Minister of Foreign Affairs  
of the Kingdom of Thailand

ด้วยทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวง  
การต่างประเทศ ผู้ลงนามในท้ายอนุมติบัตรนี้ ประกาศให้ทราบว่า ได้ตรวจดู  
สัญญาบัตรจากทั้ง ลงวันที่ ๓ เมษายน ศิวศักราช ๒๐๒๓ ซึ่ง  
อธิบดีกรมประมงและกิจการกึ่งรัฐและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศ  
สหพันธ์สาธารณรัฐบราซิล ได้รับมอบอำนาจจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ  
สหพันธ์สาธารณรัฐบราซิล ได้แต่งตั้งให้ นายศักดิ์ ธารว่องวงศ์ ดำรงตำแหน่ง  
กงสุลกิตติมศักดิ์สหพันธ์สาธารณรัฐบราซิล ณ จังหวัดภูเก็ต โดยมีเขตกงสุลครอบคลุม  
จังหวัดภูเก็ต กระบี่ พังงา และระนอง และมีความเต็มใจที่จะให้ นายศักดิ์ ธารว่องวงศ์  
ได้รับตำแหน่งนี้แล้ว รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ จึงอนุมัติด้วยหนังสือ  
ฉบับนี้ให้ นายศักดิ์ ธารว่องวงศ์ รับทำการตามตำแหน่งนั้น และขอให้  
เจ้าพนักงานฝ่ายไทยถือว่า นายศักดิ์ ธารว่องวงศ์ เป็นกงสุลกิตติมศักดิ์  
สหพันธ์สาธารณรัฐบราซิล ณ จังหวัดภูเก็ต ตามความในอนุมติบัตรนี้

กรุงเทพมหานคร วันที่ ๒๘ สิงหาคม พุทธศักราช ๒๕๖๖

(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ



TRANSLATION



By Command of His Majesty  
The King of Thailand

The Undersigned, Minister of Foreign Affairs, having duly examined the Commission dated 3 April 2023, by which the Secretary for Brazillian Communities and Consular and Legal Affairs, Ministry of External Relations of the Federative Republic of Brazil, entrusted by the Minister of External Relations of the Federative Republic of Brazil, nominated and appointed Mr. Sassitt Thavornvongwongse as Honorary Consul of the Federative Republic of Brazil in Phuket with jurisdiction throughout the provinces of Phuket, Krabi, Phang-nga and Ranong, and being willing to treat him favourably as such, does hereby authorise him to exercise his functions. All Thai authorities are requested to recognise him as Honorary Consul of the Federative Republic of Brazil in Phuket by the present authorisation.

Bangkok, the Twenty-eighth day of August B.E. 2566 (A.D. 2023)

(Signed)

(Don Pramudwinai)  
Minister of Foreign Affairs  
of the Kingdom of Thailand